

**Mutual Recognition Agreement  
Ecolabel Program in  
China and Ukrainian**

**Взаємна угода  
китайської та української програм  
екологічного маркування**

**Between: China Environmental United  
Certification Center Co., Ltd**  
Address: No.1 Yuhuinanlu, Chaoyang District,  
Beijing 100029 China

**Між: ЗАТ Китайський об'єднаний  
екологічний сертифікаційний центр**  
Адреса: 1, Йухвінанлу, район Чаоян, Пекін  
100029 Китай

**and All Ukrainian NGO «Living Planet»**

**та: Всеукраїнською громадською  
організацією «Жива планета»**  
Адреса: 6 Д, вул. Микільсько-Слобідська  
м. Київ, 02002, Україна

Address: No.6 D, Nikolsko-Slobodskaya str.  
Kiev, 02002, Ukraine

Whereas, China Environmental United Certification Center Co., Ltd (hereinafter referred to as "CEC") is a non-profit organization founded with purpose to undertake certification and promotion of environmental labels in China as well as abroad, and to also disseminate information on the environmentally preferable products.

Враховуючи, що ЗАТ Китайський об'єднаний екологічний сертифікаційний центр, (іменованій надалі «КЕЦ») є некомерційною організацією, заснованою з метою проведення сертифікації і просування екологічного маркування в Китаї, а також за кордоном, і також для поширення інформації про екологічні продукти.

Whereas, the Ministry of Environmental Protection is the owner of its officially patented ecolabel identified as the China environmental labelling in China, and CEC has been authorized to manage and operate the China environmental labelling Program, which includes also the right to use and sublicense use of the China environmental labelling; and

Враховуючи, що Міністерство охорони навколишнього середовища є власником її офіційно запатентованого екологічного маркування, визначеного як китайське екологическое маркування в Китаї, і КЕЦ уповноважений управляти і експлуатувати програму екологічного маркування у Китаї, що включає в себе також право на використання та субліцензійне використання китайського екологічного маркування; а також

Whereas, suppliers of certain products that comply with the China environmental labelling products specific criteria and requirements (hereinafter referred to as "China environmental labelling Criteria") may be granted a license to use the China environmental labelling in connection with such products;

Враховуючи, що постачальники певної продукції, що відповідає екологічним критеріям та вимогам до продукції китайської програми екологічного маркування (іменовані надалі «Китайські екологічні критерії») можуть отримати ліцензію на застосування знаку китайського екологічного маркування відносно такої продукції;